

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 103 (1977)  
**Heft:** 13: SIA spécial, no 3, 1977

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

**Sia**

NUMÉRO 3  
SPÉCIAL 1977



Journées SIA  
Lucerne 24-25 juin 1977

Avec postes à pourvoir



**Durisol**

Durisol Villmergen S.A., 2, chemin de la Joliette, 1006 Lausanne

Voir page 176  
du présent numéro

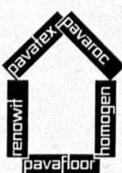
Immeuble Winterthour Assurances, Lutry  
Thévenaz + Prod'hom, architectes, Lausanne  
Plaques de façade Durisol en béton lavé

Nouveauté!



## **Panneaux pour plafonds PAVAROC QUADRADIUS Une incitation pour votre esprit créateur**

PAVAROC, un panneau incombustible ayant fait ses preuves et quatre formes: c'est là un nouveau système décoratif pour plafonds. Les panneaux sont carrés, les formes sont des éléments géométriques du cercle; c'est pourquoi le système se nomme QUADRADIUS. Il ouvre des voies toutes nouvelles à votre esprit créateur en alliant de façon heureuse les moyens esthétiques aux nécessités techniques.



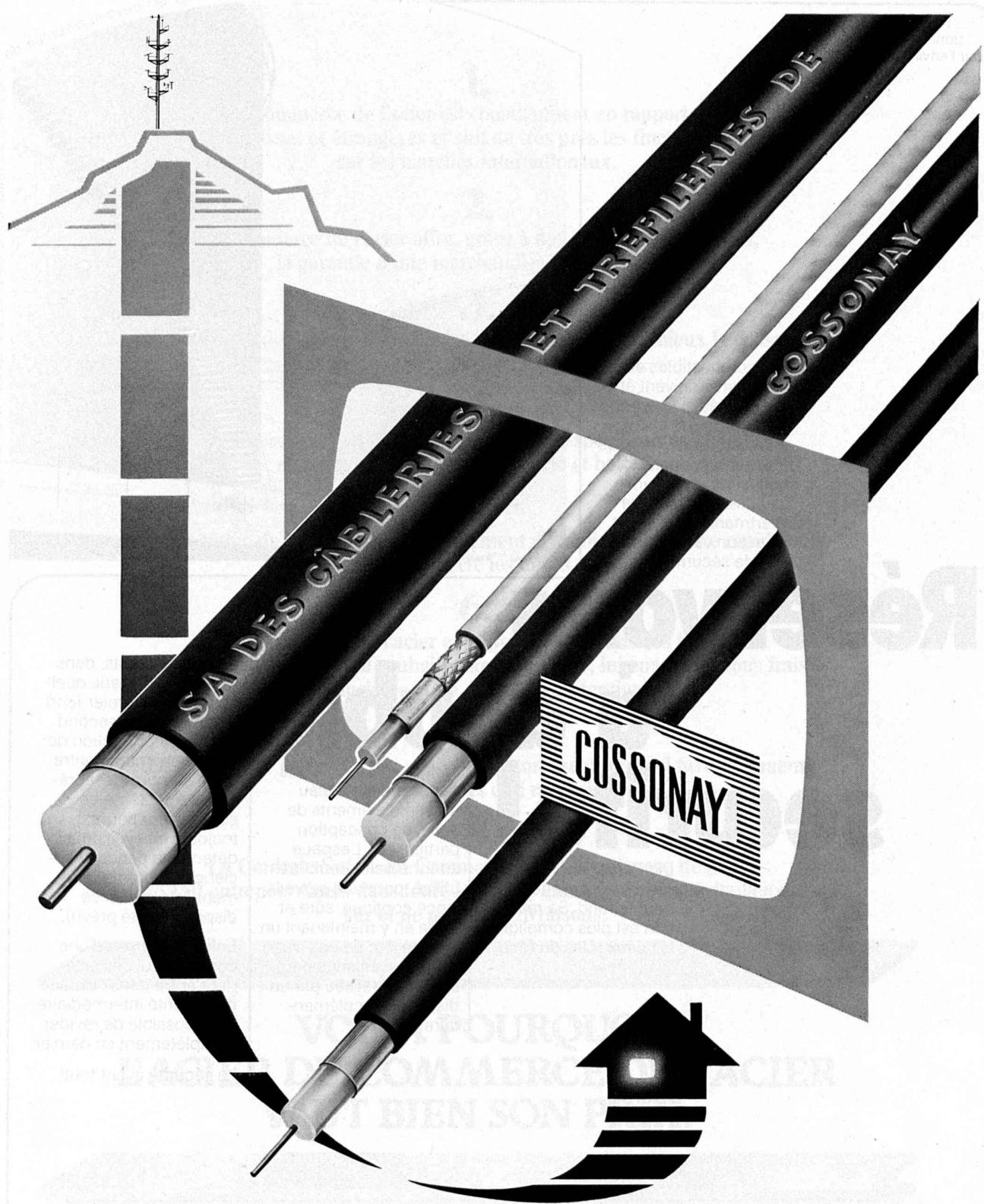
**PAVAROC QUADRADIUS  
pour des plafonds décoratifs plus variés**



**pavaroc**<sup>®</sup>  
**QUADRADIUS**

D'innombrables possibilités vous sont ainsi offertes grâce aux types matricés ou teintés qui viennent compléter la gamme réputée des panneaux de fibres minérales PAVAROC. Les plafonds de bars, de boutiques, de cinémas, de halls d'entrée, de salons, etc. seront plus attrayants et plus lumineux s'ils sont exécutés en PAVAROC QUADRADIUS. Veuillez-nous demander notre documentation détaillée. Un simple appel téléphonique suffit.

Pavatex SA  
Rigistrasse 8  
6330 Cham  
Tél. 042/36 55 68



## **Câbles coaxiaux pour la télédistribution**

### **Koaxialkabel für Fernsehverteilanlagen**

**SA DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY**  
1305 COSSONAY-GARE, VD / SUISSE TÉL. 021/871721 TÉLEX 24199

Prudence,  
donc sécurité  
pour l'environnement.

Les combustibles et les carburants doivent être entreposés et les nappes d'eau protégées. Ces deux faits sont à la base du développement des nouveaux réservoirs à liquides de Zschokke Wartmann. Le résultat en est un véritable réservoir de sécurité.

# Réservoirs à double sécurité!

L'idée est simple: le réservoir possède un double fond. Sa réalisation est plus compliquée: les deux tôles du fond

sont maintenues à une certaine distance au moyen d'éléments de grille, de conception particulière. L'espace intermédiaire peut être utilisé pour une surveillance continue, sûre et aisée en y maintenant un vide de 4 m de col. d'eau. Cette surveillance peut être automatisée par un dispositif supplémentaire d'alarme.

En d'autres mots: dans le cas d'une avarie quelconque au premier fond, la présence du second garantit la protection de l'environnement contre toute surprise désagréable. Le système de contrôle continu est toujours en éveil pour détecter la panne et enclencher automatiquement l'alarme (si ce dispositif a été prévu).

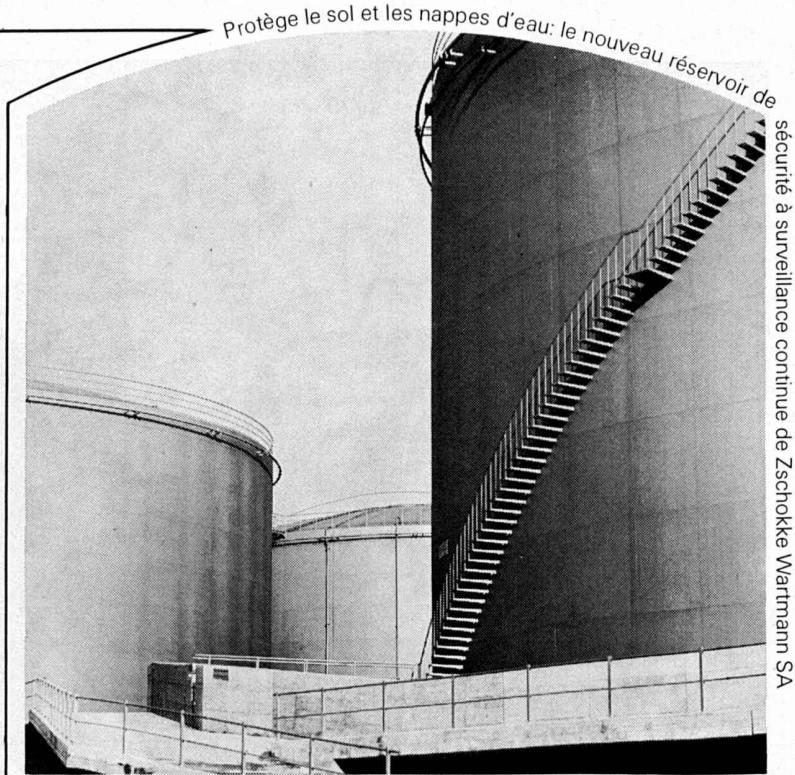
Enfin: au moyen d'une conduite qui de l'extérieur entre dans l'espace de sécurité intermédiaire il est possible de revider complètement ce dernier.

La sécurité avant tout!

**L**e nouveau réservoir de sécurité, un produit de

**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
SA**

CH - 5200 Brugg  
Téléphone 056/42 00 25  
Constructions métalliques  
Chaudronnerie  
Constructions d'appareillage  
Constructions mécaniques



## 1.

Le Commerce de l'acier est constamment en rapport avec les usines suisses et étrangères et suit de très près les fluctuations de prix sur les marchés internationaux.

## 2.

Le Commerce de l'acier offre, grâce à des spécialistes qualifiés, la garantie d'une marchandise irréprochable.

## 3.

Le Commerce de l'acier est au service de la clientèle pour mieux la conseiller, dans le domaine technique également.

## 4.

Le Commerce de l'acier livre l'acier selon les spécifications détaillées de la clientèle: en longueurs fixes, façonné, scié et bouteillé comme souhaité.

## 5.

Le Commerce de l'acier, par son équipement spécialisé, transporte rapidement l'acier et respecte les délais fixés.

## 6.

Le Commerce de l'acier entrepose l'acier dans ses halles jusqu'au jour de livraison souhaité par la clientèle, lui épargnant tous frais de stockage et de double manutention.

## 7.

Le Commerce de l'acier, par son vaste assortiment, répond favorablement à toute demande et ceci rapidement.

## 8.

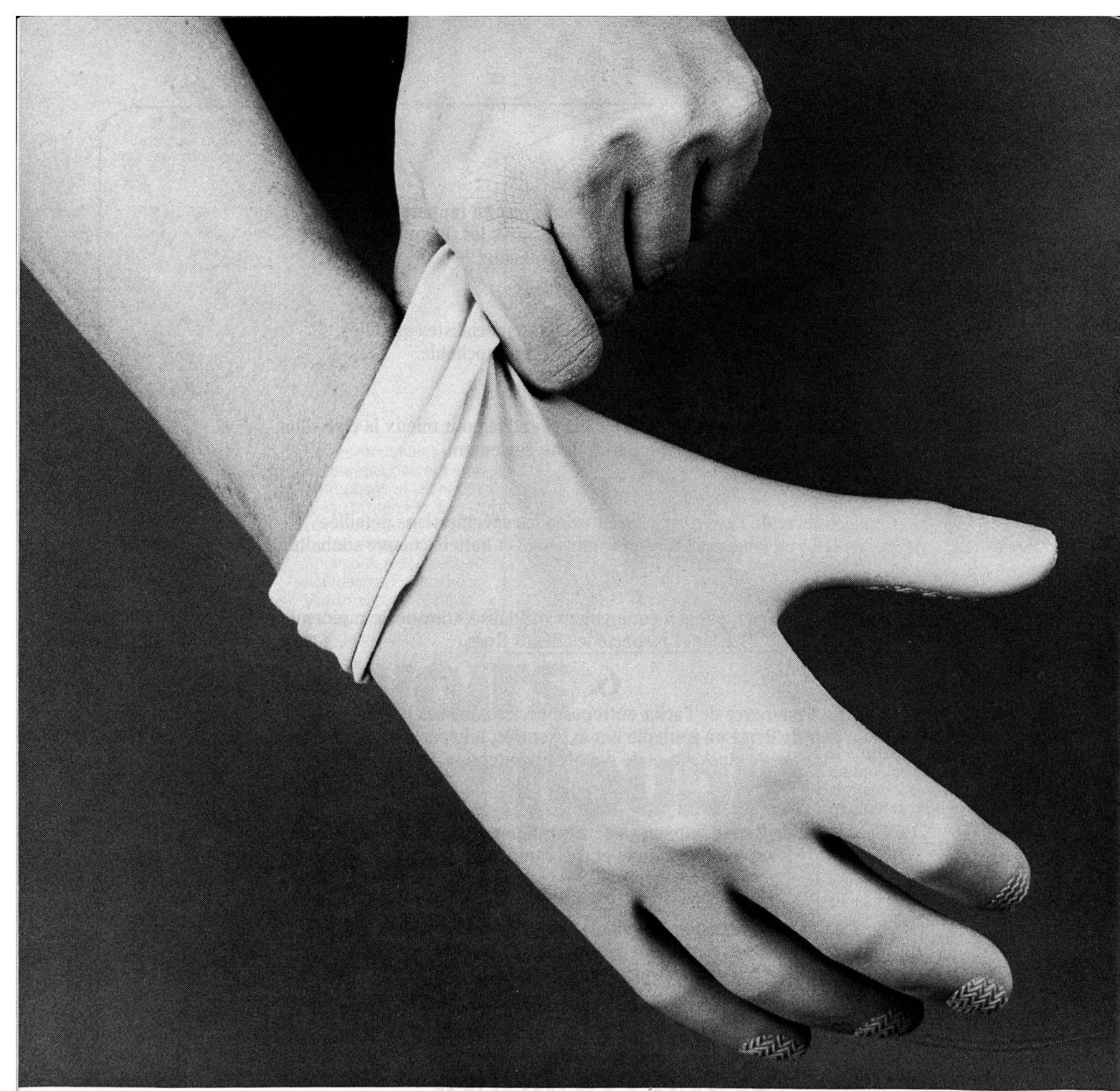
La Centrale Suisse du Commerce de l'Acier dispose de plus de 150 entrepôts situés dans toute la Suisse garantissant un ravitaillement sûr et de promptes livraisons.

**VOILÀ POURQUOI  
L'ACIER DU COMMERCE DE L'ACIER  
VAUT BIEN SON PRIX.**



**NOS STOCKS D'ACIER  
PARTOUT-DE L'ACIER  
POUR VOUS**

**Centrale Suisse du Commerce de l'Acier.**



## **Si beaucoup parlent de Barrapren, l'isolant noir élasto-plastique, c'est que beaucoup parle en sa faveur...**

Tout comme une peau en caoutchouc, le Barrapren élasto-plastique assure une étanchéité durable et une protection sûre des fondations, murs de soutènement, piliers de pont, garages souterrains et autres surfaces en béton enterrées.

Barrapren, la dispersion caoutchouc/bitume inodore et exempte de solvants, peut être appliquée immédiatement sur le béton décoffré et les surfaces encore humides. Ainsi les travaux de construction progressent plus rapidement.

Barrapren s'applique au moyen de la truelle dentelée ou du pulvérisateur. C'est à sa haute teneur en caoutchouc que Barrapren doit ses excellentes propriétés élastico-plastiques inaltérables entre —25°C et +80°C.

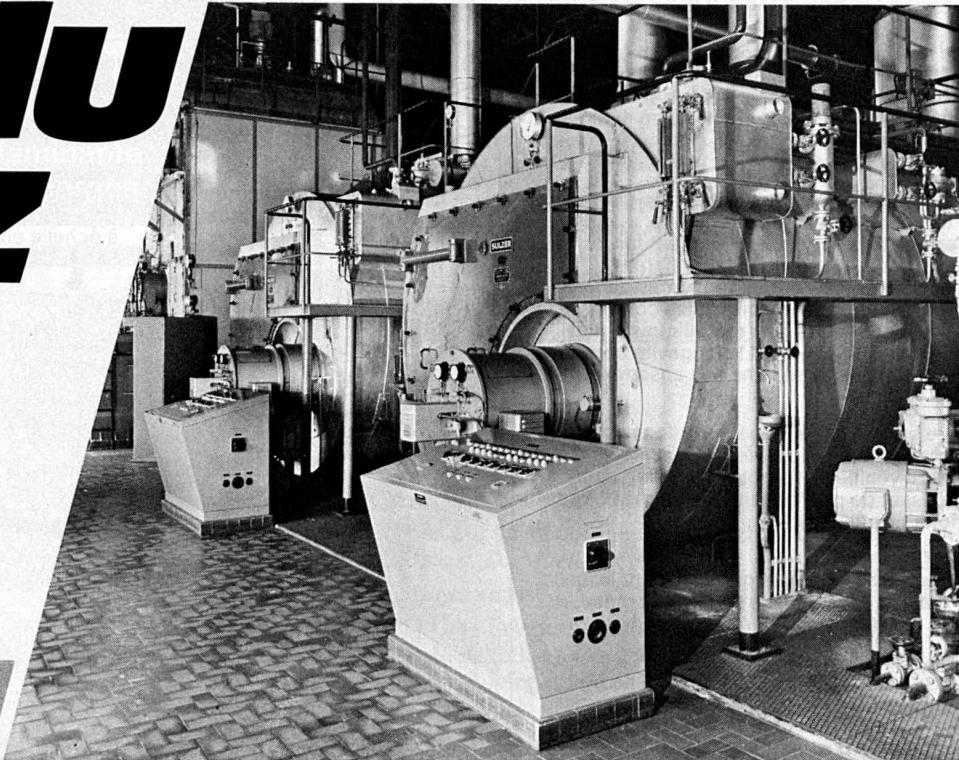
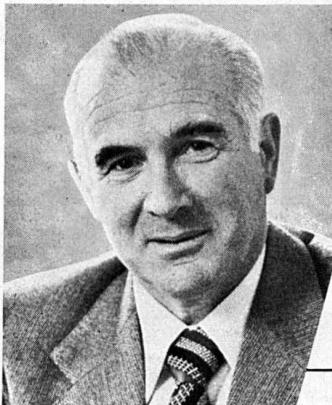
Vous le voyez: beaucoup parle en faveur de Barrapren. Et si de plus vous vous rendez compte que Barrapren ne forme pas de bulles, permet un travail rationnel et ne nécessite que 3 kg au m<sup>2</sup>, vous comprendrez pourquoi beaucoup parlent à juste titre de Barrapren.

MEYNADIER + CIE S.A., 1008 Prilly/Lausanne ☎ 021 24 13 23

# **Barrapren**

La protection souterraine élastique.

# Satisfait du gaz



La fabrique d'Orbe de la Société des Produits NESTLE S.A. produit, entre autres préparations, le NESCAFE GOLD, le NESCAFE traditionnel, comme aussi le NESCORE et le NESQUIK. Depuis juillet 1974, la centrale de production de vapeur fonctionne presque exclusivement au gaz. 1977 verra d'autres installations converties pour l'utilisation du gaz. Monsieur Hugo Belser, Chef du Service Technique nous dit à ce propos:

«Cela a de tout temps été une préoccupation de la Direction de relier les progrès des techniques de production aux légitimes considérations de la protection de l'environnement.

En 1973, déjà avant la crise du pétrole, NESTLE a opté pour l'emploi du gaz naturel à la place du mazout lourd, car une industrie alimentaire se doit de rechercher constamment à améliorer les conditions de propreté, même en ce qui concerne l'environnement. La Société des Produits NESTLE S.A. s'est rattachée, comme actionnaire-consommateur, à la Société Gaznat S.A. distributrice du gaz naturel en Suisse Romande.

A cette époque, le gaz était

encore nettement plus cher que le mazout lourd. Cette décision est intervenue sur la base des critères écologiques essentiellement, mais nous a aussi apporté un élément de sécurité dans notre approvisionnement en énergie. Nos expériences avec l'utilisation du gaz sont très positives. Depuis juillet 1974, nous n'avons eu à enregistrer que trois interruptions, dont la plus longue n'a pas duré un jour. Durant ces coupures nous avons eu recours au mazout lourd: il suffit de très peu de temps pour commuter nos brûleurs sur l'autre combustible. La propreté de la combustion du gaz présente également certains avantages d'ordre économique: les nettoyages des chaudières sont beau-

coup plus espacés et, contrairement au mazout lourd, cette combustion ne produit que peu d'anhydride sulfureux ( $SO_2$ ) responsable de graves phénomènes de corrosion. Il en résulte ainsi une durée de vie accrue des installations.»

Le gaz vous aide  
à résoudre vos  
problèmes.  
Faites-en  
aussi l'essai!



Le gaz,  
une énergie propre  
pour un avenir meilleur

Nouveau

# Gri-no-tex®

## Store vénitien à câbles d'acier

(brevet + déposé)

Avec le lancement du **store vénitien à câbles d'acier Gri-no-tex®**, Griesser répond au besoin croissant de stores vénitiens **solides, insonorisés et ne demandant qu'un minimum d'entretien**.

Pour la construction du store Gri-no-tex® ont été utilisés uniquement des métaux et matières plastiques ayant longuement fait leurs preuves, à l'exclusion de toutes fibres textiles. Les rubans porteurs sont remplacés par des **chaînes articulées en acier** et les cordons à échelle par des **câbles métalliques – nouveauté mondiale!** – dont la longévité correspond à celle du store dans son ensemble.

Grâce encore à d'autres innovations de la construction choisie, Griesser a ainsi créé un store vénitien à l'emploi universel, se caractérisant de plus par une **relation prix/prestations très favorable**.

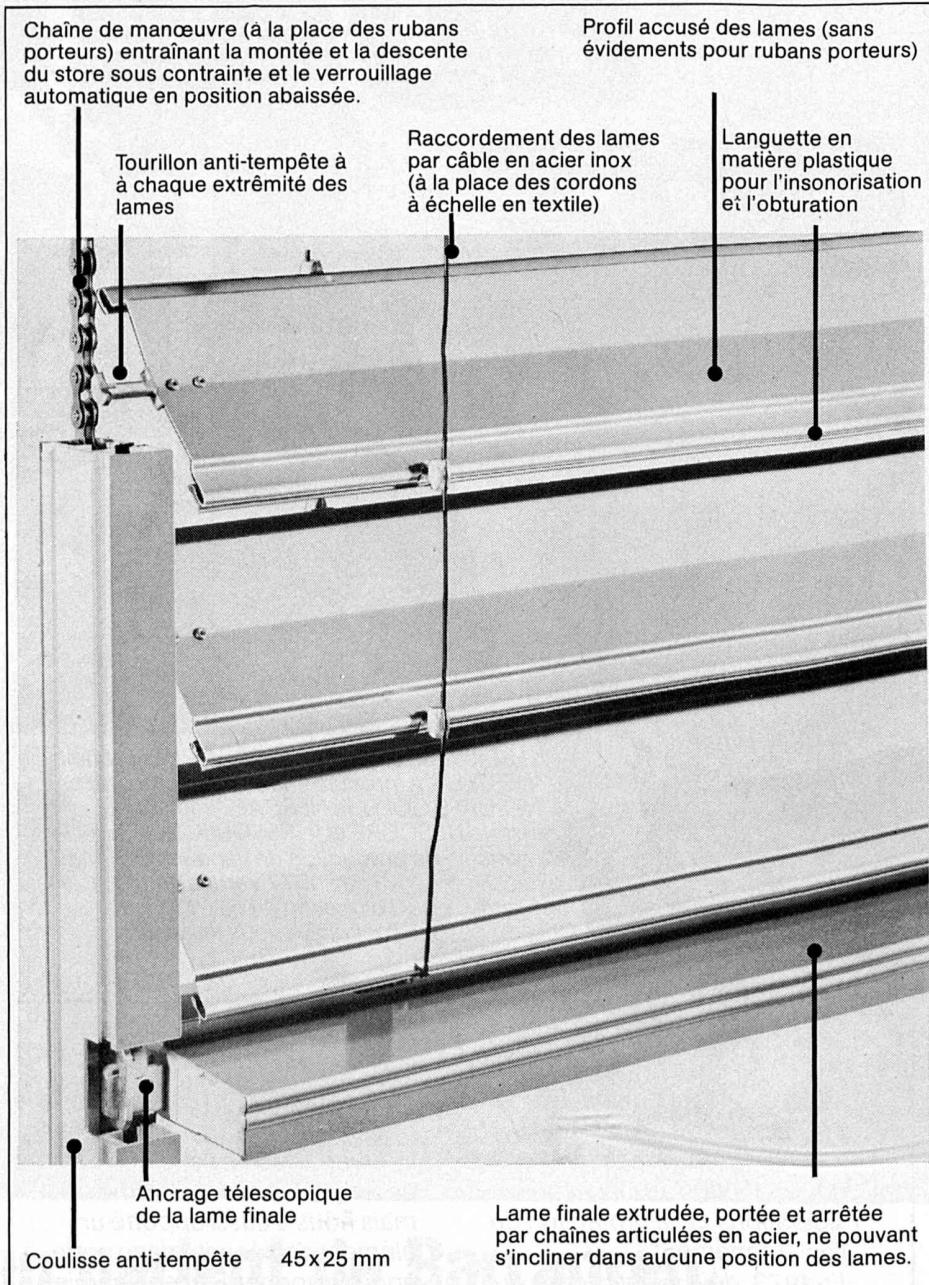
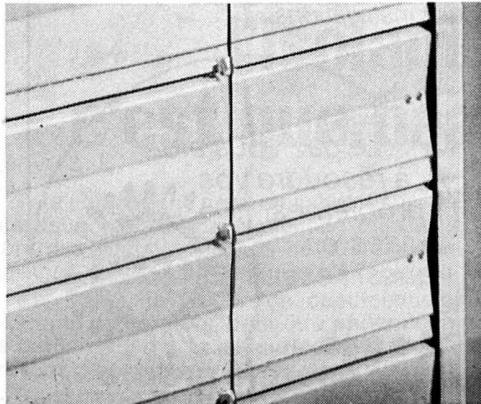
Nombre des avantages précités n'ont jusqu'ici été réalisés que pour les stores tout métal.

Les stores Gri-no-tex®, qui peuvent être livrés en largeurs allant jusqu'à 400 cm et ne demandent qu'un faible besoin de place dans le linteau – 130 mm en profondeur et un peu plus seulement en hauteur que pour les stores à lames bordées de 80 mm – comblient la lacune qui existait entre ces derniers stores et les stores tout métal.

Demandez notre documentation ou une offre sans engagement de votre part ou encore adressez-vous tout simplement à l'agence Griesser la plus proche. Nos spécialistes se feront un plaisir pour vous conseiller.

\*

Obscurcissement suffisant à la projection



# GRIESSER

GRIESSER SA, 8355AADORF TEL. 052/47 25 21

**Succursales et représentations:**

BÂLE 061/541062 • BERNE 031/252855 • COIRE 081/241068 • GENÈVE 022/439577 • KREUZLINGEN 072/83396 • LAUSANNE 021/261840 • LUGANO 091/571038 • LUCERNE 041/227242 • NEUCHÂTEL 038/259612 • NIEDERLENZ AG 064/513588 • OBERWIL BL 061/541062 • ST-GALL 071/256665 • SIERRE 027/550754 • THOUNE 033/363644 • WINTERTHOUR 052/256021 • ZURICH 01/2417334

**Douze**

**bidim®**  
couche anticontaminante  
et répartitrice de charges



Déroulement de la nappe, apport de gravier naturelle à l'avancement

**bidim**  
l'additif de structure le mieux adapté aux:

**TERRASSEMENTS**  
Voies d'accès, pistes de chantiers, chemins, remblais, etc.

**ROUTES**  
Couche de forme de route, autoroutes, aires de stationnement, armatures d'enrobés à chaud, etc.

**DRAINAGES**  
Filtrations, drains enveloppes de drains etc.

**TRAVAUX FERROVIAIRES**  
Stabilisation et drainage des voies ferrées, protection de talus, puits drainants, etc.

**TRAVAUX HYDRAULIQUES**  
Bassins, réservoirs, renforts de berges, digues, barrages en terre, etc.

BIDIM, un produit de RHONE-POULENC, est distribué en Suisse par:

**PRODO SA**  
Liants bitumineux et produits chimiques pour la construction

1564 DOMDIDIER/FR  
Tél. 037/75 27 27

**BON** pour une documentation BIDIM avec échantillon et liste de prix

NOM \_\_\_\_\_  
FIRME \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
NP/LOCALITE \_\_\_\_\_

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

PUBLICATION DE LA SOCIÉTÉ DES ÉDITIONS  
DES ASSOCIATIONS TECHNIQUES UNIVERSITAIRES

103<sup>e</sup> année

N° 13

23 juin 1977

## Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA)  
des Sections genevoise et jurassienne de la SIA  
de l'Association des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne)  
des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)  
et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC).

## Sommaire

Bureaux d'études : un nouvel horizon se dessine, par <i>François Vermeille</i> . . . . .	155
Carnet des concours . . . . .	159, 163
Propos sur la déontologie à notre époque, par <i>Marcel D. Mueller</i> . . . . .	162
Ouvrages reçus . . . . .	163
STELCA - Programme d'application pour l'étude de la stabilité élastique de cadres multiples rectangulaires plans, par <i>Sriramulu Vinnakota</i> et <i>Jean-Pierre Beer</i> (fin) . . . . .	164
Congrès . . . . .	169
Communication SVIA . . . . .	169
Informations SIA . . . . .	170
1977 — une année de célébrations	
Montant déterminant pour les mandats de travaux multidisciplinaires selon Règlement SIA n° 108 concernant les honoraires	
Campagne d'aide aux débutants	
Formation d'apprentis dessinateurs dans les bureaux d'ingénieurs et d'architectes	
Liste SIA des bureaux d'études	
Groupe spécialisé SIA des travaux à l'étranger	
GCI — Groupe spécialisé de la construction industrielle dans le bâtiment et le génie civil	
Manifestations	
Calendrier des manifestations SIA	
Saviez-vous...?	
EPFL . . . . .	175
Postes à pourvoir . . . . .	176
Documentation générale . . . . .	176
Informations diverses . . . . .	176

## Dans le prochain numéro :

Interprétation des franges obtenues par moiré d'ombre

Etude probabiliste des structures par programmation paramétrique

## Régie des annonces



IVA SA de publicité internationale  
1004 Lausanne, 19, av. de Beaulieu, tél. 021/37 72 72

Siège central :  
8035 Zurich, Beckenhofstr. 16, tél. 01/26 97 40